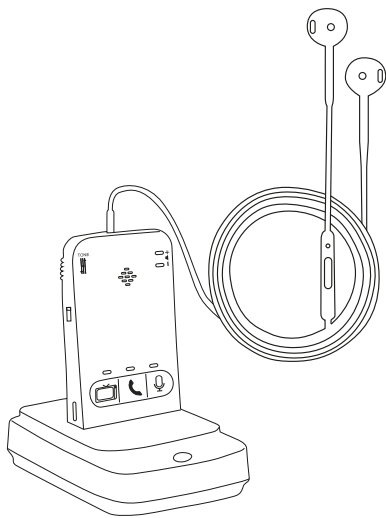


FLEX

Trådløs lydforsterker for TV,
mobiltelefon og samtaler



instruktioner til brug | NO

© ILD International AB

■ Introduksjon

Takk for at du har valgt FLEX lydforsterker for TV, mobiltelefoner og samtaler. Vennligst les denne bruksanvisningen for å få best mulig opplevelse og nytte av din nye lydforsterker.

■ Funksjoner

1. Trådløs lydforsterker for TV

Senderen plasseres ved siden av TV-en og kobles til TV-enes lydutgang. Lyden fra TV-en overføres trådløst fra senderen til mottakeren, og lyden høres i mottakerens hodetelefoner. Mottakeren forsterker og justerer lyden du hører. Lydforsterkeren gjør at du kan stille inn et perfekt lydnivå som passer deg uten å påvirke andre i rommet.

2. Trådløs lydforsterker for mobiltelefoner

Mottakeren kobles til mobiltelefonen din ved hjelp av Bluetooth®. Lyden høres i mottakerens hodetelefoner og kan forsterkes betydelig.

3. Samtaleforsterkning

Mottakeren plasseres i nærheten av personen du snakker med, og fungerer som en enkel samtaleforsterker hvor den andre partens tale fanges opp gjennom mottakerens innebygde mikrofon.

Du kan enkelt bytte mellom de ulike modusene. Hvis du for eksempel ser på TV, kan du motta et anrop på mobiltelefonen ved å trykke på telefonknappen.

■ Tilbehør

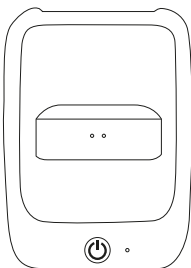
Ekstra hodetelefoner med mikrofon er tilgjengelig som tilbehør. Du kan også bruke andre modeller av hodetelefoner med 3,5 mm plugg og mikrofon.

Ekstra mottakere er også tilgjengelig som tilbehør. En ekstra mottaker kan gjøre at to eller flere personer kan lytte til TV-en med hver sin lydinstilling.

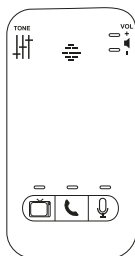
En ekstra mottaker kan også brukes som en frittstående forsterker for mobiltelefonen din.

I pakken

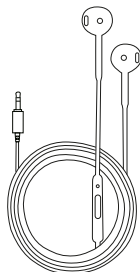
Følgende innhold er inkludert i et komplett lydforsterkersystem.



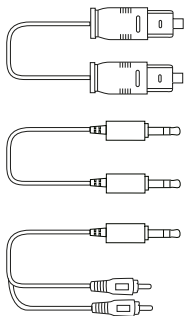
Sender for TV-en.



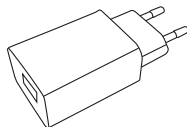
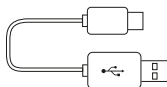
Mottaker med
oppladbart batteri.



Hodetelefoner med standard
3,5 mm plugg og mikrofon.



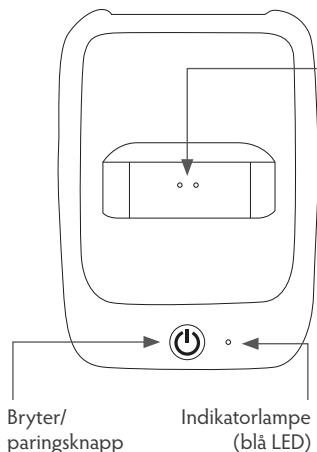
Tre lydkabler for TV
- Optisk kabel
- 3,5 mm til 3,5 mm analog
- 3,5 mm til RCA



USB A til USB C-ladekabel
USB-lader for stikkontakt

■ Oversikt, sender/TV-streamer

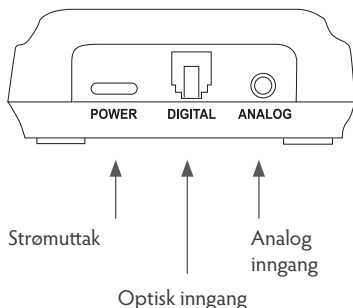
Senderen kobles til en av TV-enes lydutganger og sender deretter lydsignalet trådløst til mottakeren. Senderen har også en stikkontakt der du enkelt kan plassere mottakeren for opplading.



Ladekontakt for mottakeren med magnetiske ladestift. Mottakeren kan bare plasseres i én retning i ladekontakten.

Det er ikke nødvendig å slå av senderen når den ikke er i bruk. Senderen har en strømsparingsmodus der den går i hvilemodus etter en periode uten aktivitet.

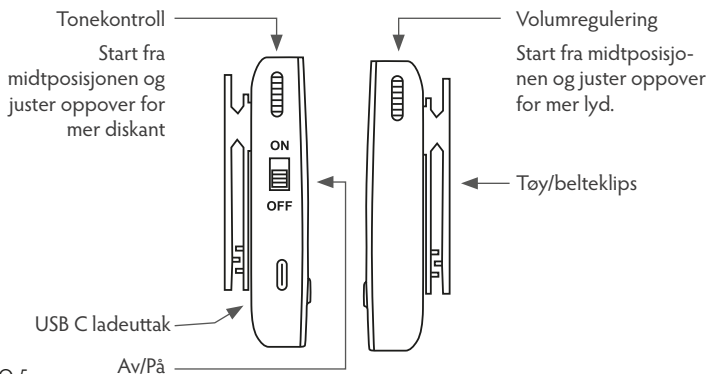
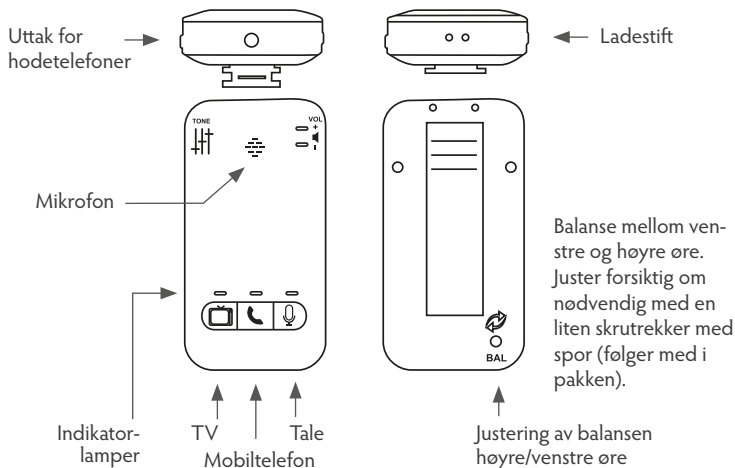
Slå på senderen igjen ved å trykke kort på av/på-knappen. Etter ca. 10 sekunder har senderen og mottakeren gjenopprettet kontakten.



Senderen får strøm fra 5 volt, som kobles til stikkontakten merket POWER. Bruk alltid den medfølgende USB-laderen og ladekabelen for sikker drift.

■ Oversikt, mottaker

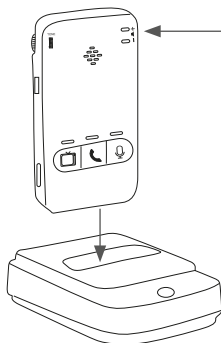
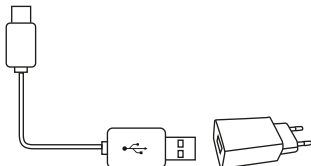
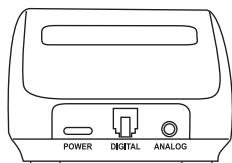
Mottakeren mottar lydsignalet trådløst fra TV-en eller telefonen. Lyden sendes ut til mottakerens mottakerens hodetelefoner, der den kan forsterkes og finjusteres. Den har også en innebygd mikrofon for samtalemodus.



Lading av mottakeren

Mottakeren drives av et innebygd oppladbart batteri. Mottakeren må lades før bruk. En full opplading tar opptil 2 timer. Den enkleste måten er å koble mottakeren til senderens magnetiske ladekontakt.

- USB-laderen og ladekabelen kobles til senderens strømuttak merket POWER.
- Sett deretter mottakeren i senderens ladekontakt.

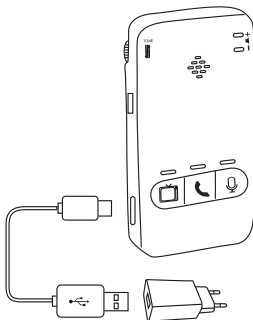


Rød LED
lyser ved
oppladning

Slår seg
av når
batteriet
er fullt

Alternativ lading

Koble mottakeren direkte til USB-laderen og ladekabelen. Dette kan være nyttig hvis du for eksempel bare bruker lydforsterkeren til mobiltelefonen din



Tips

Når batterinivået er lavt, vil du høre en talemelding som sier 'Low battery' i hodetelefonene.

Lad etter hver bruk. Ladingen slås automatisk av når batteriet er fullt.

Hvis enheten ikke skal brukes på lenge, må du slå av både mottakeren og senderen og koble USB-laderen fra strømuttaket. Mottakeren bør lades omtrent hver 6. måned ved oppbevaring.

Mottakeren har en driftstid på ca. 9-10 timer i TV-modus. I telefon- og samtalemodus varer batteriet i opptil 15-16 timer.

■ Lydinnstillinger på TV-en

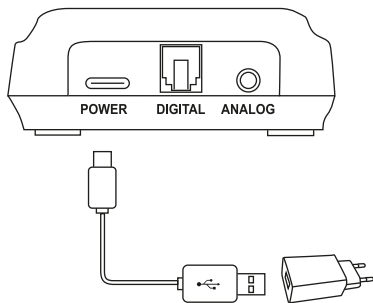
Det varierer hvordan ulike TV-apparater håndterer lyd. Hvis det ikke kommer lyd når lydforsterkeren er slått på, kan du se i brukerhåndboken til TV-en under lydinnstillinger. Det er best å stille den inn slik at lyd fra både den innebygde høyttaleren og den optiske utgangen på TV-en samtidig. Dette er vanligvis forhåndsinnstilt.

Kontroller at PCM er innstilt i menyen for lydinnstillinger på TV-en under digital lyd. Hvis PCM ikke er valgt, kan lyden mangle fra lydforsterkeren eller det kan oppstå interferens.

Hvis du vil slå av TV-høyttalerne og bare lytte til lydforsterkeren, kan du ofte slå av lyden med mute-knappen på TV-fjernkontrollen. Lyden vil fortsatt kunne høres i hodetelefonene til lydforsterkeren.

■ Installer senderen ved TV-en

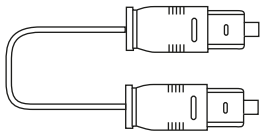
Først må du plassere senderen i nærheten av TV-en. Unngå å plassere senderen i nærheten av annet trådløst utstyr, for eksempel Wi-Fi-enheter, da signalene kan forstyrre hverandre. Koble USB-laderen og ladekabelen til kontakten på senderen som er merket POWER.



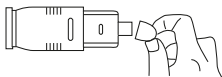
Deretter kobler du senderen til en av TV-enes lydutganger. Du finner mer informasjon på de neste sidene. Vi anbefaler at du i første omgang bruker den optiske kabelen hvis TV-en din har en optisk lydutgang.

■ Tilkobling til TV-en med optisk kabel, anbefales

Koble den optiske kablen mellom den optiske lydutgangen på TV-en og senderinngangen merket DIGITAL. På TV-en kan utgangen også være merket OPTICAL eller SPDIF. Du finner mer informasjon i bruksanvisningen til TV-en.



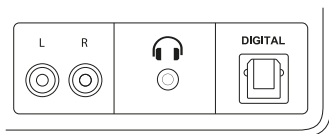
Optisk kabel



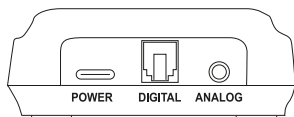
Viktig!

Fjern de små beskyttelseshettene fra den optiske kablenes to kontakter før bruk. Kabelen har en etikett merket 'Digital TV Cable'.

Stikkontakter på TV-en
(Utseendet varierer avhengig av TV-modell)



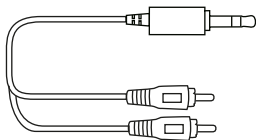
Stikkontakter på senderen



I lydinnstillingsmenyen på TV-en, under digital lyd, må du kontrollere at PCM er angitt som lydformat. Hvordan denne innstillingen gjøres, varierer fra TV til TV og finnes i brukerhåndboken til TV-en.

■ Tilkobling til TV med analog RCA-kabel

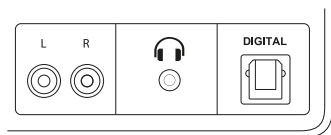
For eldre TV-er eller der både optisk lydutgang og hodetelefonutgang mangler, kan du bruke den analoge RCA-kabelen. Kabelen kobles til TV-enes analoge lydutgang. En RCA-kabel har to kontakter i den ene enden, ofte en rød og en hvit.



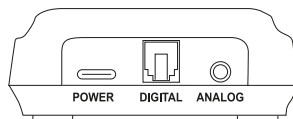
Analog 3,5 til RCA-kabel.

Kabelen har en etikett merket 'Analog TV Cable'.

Stikkontakter på TV-en
(Utseendet varierer avhengig av TV-modell)



Stikkontakter på senderen



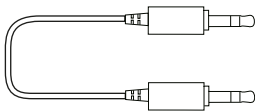
■ Alternativ tilkobling til satellittmottaker/kabel-TV-boks

Hvis TV-en ikke har noen lydutganger, eller hvis de allerede er opptatt av annet utstyr, kan du koble lydforsterkeren til satellittmottakeren eller kabel-TV-boksen (hvis brukt).

Tilkoblingen gjøres som til TV-en med en egnet kabel. Det anbefales at du i første omgang alltid bruker optisk kabel der det er mulig.

■ Tilkobling til TV eller datamaskin med analog 3,5 mm kabel

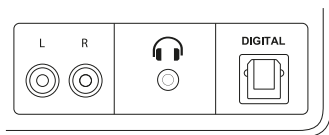
For eldre TV-er eller der det ikke finnes optisk lydutgang, kan du bruke den analoge 3,5 til 3,5 mm-kabelen. Kabelen kobles til hodetelefonkontakten på TV-en. Denne kabelen kan også brukes til å koble forsterkeren til en datamaskin eller annet utstyr med hodetelefonuttak.



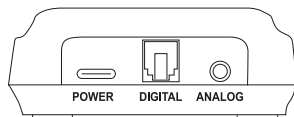
Analog 3,5 til 3,5 mm kabel.

Kabelen har en etikett merket "Cable for TV with headphone jack".

Stikkontakter på TV-en
(Utseendet varierer avhengig av TV-modell)



Stikkontakter på senderen



Sørg for at 3,5 mm-pluggene på kabelen er helt innkoblet i både TV-en og senderen, ellers kan lyden påvirkes negativt.

Denne kabelen kan også brukes til å koble lydforsterkeren til f.eks. en datamaskin eller et nettbrett.

Dette er viktig! Ofte er de innebygde høyttalerne på TV-en (eller datamaskinen) slått av når du kobler utstyr til hodetelefonkontakten. Vi anbefaler derfor at du i første omgang bruker en optisk kabel eller RCA-kabel til TV-en for å unngå dette.

Koble til mobiltelefonen din

Mottakeren til lydforsterkeren kan kobles trådløst til en mobiltelefon ved hjelp av Bluetooth®. Lyden fra samtalen kommer da inn i hodetelefonene, og lyden kan både forsterkes og finjusteres. Hodetelefonene har en mikrofon på ledningen som fanger opp talen din. Lydforsterkeren kan også brukes når du lytter til musikk eller for eksempel en lydbok på mobiltelefonen. Hvis lydforsterkeren ikke skal brukes sammen med mobiltelefonen, kan du hoppe over dette trinnet.

Par mobiltelefonen og lydforsterkeren:

1. Slå på mottakeren og trykk på telefonknappen på mottakeren. Indikatorlampen over telefonknappen blinker for å indikere at mottakeren er i paringsmodus.
2. Åpne Bluetooth®-menyen på mobiltelefonen, og finn "FLEX amplifier".
3. Koble til FLEX amplifier fra telefonen
4. Forsterkeren er nå parert med mobiltelefonen og kan brukes til både innkommende og utgående samtaler.

Besvare eller avvise anrop

- Trykk på telefonknappen på mottakeren når det ringer for å besvare et anrop. Ringetonen høres i hodetelefonene (selv når du ser på TV), slik at du ikke går glipp av noen anrop.
- Dobbeltklikk raskt på telefonknappen for å avvise et innkommende anrop.

Lytt til strømming av lyd fra telefonen, for eksempel en lydbok eller musikk

- Trykk på mottakerens telefonknapp for å pause og starte avspillingen på nytt.

Lagre et telefonnummer for hurtigoppringing

Du kan lagre et telefonnummer i mottakeren som deretter enkelt kan ringes opp ved å trykke på en knapp. Telefonen og mottakeren må først pares.

1. Ring eller besvar et anrop fra nummeret du vil lagre.
2. Trykk på telefonknappen på mottakeren og hold den inne i ca. 3 sekunder til en stemme sier "Number confirmed" (nummer bekreftet). Hurtigoppringingen er nå lagret.
3. For å enkelt ringe det lagrede nummeret på nytt, trykker du på telefonknappen og holder den inne.
4. Gjenta trinn 1 for å lagre et nytt kortnummer.

Fjern paringen med mobiltelefonen

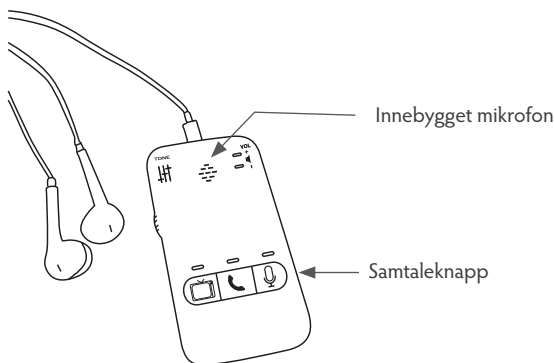
1. Slå på mottakerenheten og trykk på telefonknappen
2. Trykk og hold inne talknappen på mottakeren (knappen med mikrofonsymbolet) i ca. 3 sekunder.
3. Lydforsterkeren er nå koblet fra mobiltelefonen og kan pares med en annen telefon. Lydforsterkeren kan nå også slettes fra mobiltelefonens liste over Bluetooth®-enheter.

■ Lydforsterker til samtaler

Mottakeren til lydforsterkeren har en innebygd mikrofon og kan brukes som en enkel samtaleforsterker. Mottakeren plasseres i nærheten av den du snakker med, med mikrofonen vendt mot den andre personen. Lyden forsterkes i mottakeren og høres i de tilkoblede hodetelefonene.

Viktig: Begynn med det laveste volumet på mottakeren, og skru det opp etter behov, ellers kan lyden bli for høy. Unngå å berøre mottakeren når mikrofonen er slått på.

1. Plasser mottakeren på et fast underlag i nærheten av personen du snakker med.
2. Skru ned volumet på mottakeren til et lavt nivå.
3. Trykk på mottakerens talknapp for å aktivere mottakerens mikrofon.
4. Skru sakte opp volumet på mottakeren for å få god lyd. Skru ned volumet hvis det blir for høyt eller hvis det er støy.
5. Etter samtalen senker du volumet på mottakeren slik at lydnivået ikke er for høyt når du går tilbake til TV- eller telefonmodus.



Koble en ekstra mottaker til senderen

Med ekstra mottakere kan to eller flere personer lytte. Ekstra mottakere er tilgjengelige som tilbehør til systemet. En ny mottaker må først pares med den eksisterende senderen før den kan tas i bruk:

1. Slå på den nye mottakeren ved hjelp av strømbryteren på mottakeren.
2. Trykk og hold inne av/på-knappen på senderen i ca. 3 sekunder til senderen slår seg av.
3. Trykk og hold inne strømknappen på senderen igjen i ca. 6 sekunder til indikatorlampen tennes og blinker raskt. Senderen er nå i paringsmodus.
4. Trykk og hold inne TV-knappen på den nye mottakeren i ca. tre sekunder til indikatoren over TV-knappen blinker raskt. En talemelding "Pairing" høres i hodetelefonene.
5. Senderen og den nye mottakeren er nå sammenkoblet, og de blinkende indikatorlampene går fra å blinke til å lyse fast.

Sammenkobling av TV-sendere og mottakere

Mottakeren og senderen er paret og klare til bruk ved levering.

Prosedyren nedenfor kan brukes hvis enhetene av en eller annen grunn har mistet kontakten. TV-indikatoren på mottakeren skal lyse med fast lys hvis paringen er aktiv. Dette tar noen sekunder etter at du har slått på senderen og mottakeren.

1. Slå på mottakeren ved hjelp av strømbryteren på mottakeren.
2. Trykk og hold inne av/på-knappen på senderen i ca. 3 sekunder til senderen slår seg av.
3. Trykk og hold inne strømknappen på senderen igjen i ca. 6 sekunder til indikatorlampen tennes og blinker raskt. Senderen er nå i paringsmodus.
4. Trykk og hold inne TV-knappen på den nye mottakeren i ca. tre sekunder til indikatoren over TV-knappen blinker raskt. En talemelding "Pairing" høres i hodetelefonene.
5. Senderen og den nye mottakeren er nå sammenkoblet, og de blinkende indikatorlampene går fra å blinke til å lyse fast.

Bruke mottakeren kun som en mobiltelefonforsterker

En mottaker kan brukes uavhengig som lydforsterker for mobiltelefonen (uten å bruke TV-funksjonen). Mottakere er tilgjengelige som tilbehør, men inkluderer ikke TV-senderen. Mottakeren blir da en bærbar lydforsterker for mobiltelefoner som du enkelt kan ta med deg. Batteriet har lang driftstid når lydforsterkeren brukes til mobiltelefonen, ca. 15-16 timer på én lading. I dette tilfellet lades mottakeren ved hjelp av den medfølgende USB-adapteren og USB-ladekabelen. For mer informasjon, se side 11.

■ Lydmeldinger (Voice prompts)

Lydforsterkeren har innebygde talemeldinger som kan høres i ulike situasjoner. Meldingene leses opp på engelsk med forklaringer nedenfor:

Voice prompt situasjon

TV Mode	TV-modus er aktivert.
Phone mode	Telefonmodus er aktivert
Microphone mode	Talemodus er aktivert
Low battery	Batterinivået er lavt
Pairing	Paringsmodus er aktivert
Connected	Mottakeren er koblet til senderen
Connected to phone	Mottakeren er koblet til mobiltelefonen
Number confirmed	Telefonnummer for hurtigoppringing er lagret

■ Tekniske spesifikasjoner

Sender

Senderfrekvens TV-signal: 5,8 GHz ISM GFSK. Gir stabil lydoverføring uten forsinkelse.
Rekkevidde TV-sender: opptil 30 meter
Arbeidsspenning: $5,1 \pm 0,2V$ / 1000mA
Strømforbruk i drift: 60 ± 5 mA. I standby: 40 mA

Trygghet og sikkerhet

Signalbegrensning: Uventet høye lydsignaler dempes automatisk for å beskytte høre-
len (for eksempel når du bytter kanal på TV-en)
Elektronikk: Alle elektroniske kretser er beskyttet mot kortslutning og overtemperatur

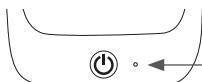
Mottakere

Mottak av TV-signaler: 5,8 GHz ISM GFSK
Mottak, mobiltelefon: Bluetooth® 5
Lydforsterkning: opptil 125 dB
Lydtrykknivå: Maks 128 ± 3 dB SPL
Rekkevidde, TV: Opptil 30 meter
Rekkevidde, mobiltelefon: Opptil 10 meter
Frekvensområde: 20 Hz - 20 kHz
Distorsion: $\leq 1\%$
Signal/støy-forhold: ≥ 70 dB
Batteri: Oppladbart Li-ion-batteri, kapasitet 900 mAh
Driftstid: opptil 9-10 timer i TV-modus, opptil 15-16 timer i telefon- og samtalemodus
Ladetid: ca. 2 timer

■ LED-indikatorer

Både senderen og mottakeren har LED-indikatorer som lyser konstant, blinker eller er av, avhengig av situasjonen.

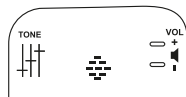
Sender



Blått, blinkende
Blått, fast lys
Blått, blinker raskt
Slått av

Sender er koblet til mottakeren
Senderen er paret med mottakeren
Senderen er sammenkoblet med en ny mottaker
Senderen er slått av eller i hvilemodus

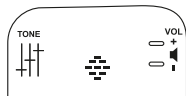
Mottakere



Rødt, fast lys
Rød, blinker
Slått av

Mottakeren lades
Batterinivået er lavt, på tide å lade
Fullt oppladet / normal modus

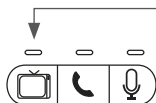
Mottakere



Blå, blinkende
Slått av

Mottakeren kobles til telefonen
Mottakeren er koblet til telefonen

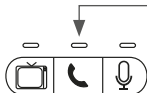
Mottakere



Blå, blinkende
Blått, fast lys
Blå, blinker raskt

Mottakeren kobles til senderen
Mottakeren er koblet til senderen
Mottakeren pares med senderen

Mottakere



Blå, blinkende
Blått, fast lys

Mottakeren kobles til telefonen
Mottakeren er koblet til telefonen

Mottakere



Blått, konstant lys

Mikrofonen er aktivert

■ Feilsøking og tips for bruk

Ingen lyd i hodetelefonene

- Kontroller at både senderen og mottakeren er slått på.
- Kontroller voluminnstillingen på mottakeren, slik at den ikke er satt til minimum.
- Kontroller at TV-en er innstilt på PCM for digitalt lydformat (se bruksanvisningen til TV-en).
- Kontroller at senderen og mottakeren er innenfor rekkevidde (opptil ca. 30 meter for TV og opptil ca. 10 meter for mobiltelefon).

Knitrende støy eller forstyrrelser

- Kontroller at alle kabelkontakter er riktig tilkoblet.
- Kontroller at senderen og mottakeren ikke er for nær annet trådløst utstyr, for eksempel Wi-Fi-sendere og lignende.

Ingen lyd fra TV-en når du bruker den analoge 3,5 mm hodetelefonkabelen

- Noen TV-er slår av høyttaleren når du kobler hodetelefoner eller lignende utstyr til hodetelefonkontakten. Bytt til optisk kabel eller RCA-kabel der det er mulig.

■ Batteri, miljø og merking

Om batteriet

Produktet drives av et permanent installert oppladbart batteri. Et nytt batteri fungerer best etter noen ladesykluser. Et fulladet batteri som ikke er i bruk, vil etter hvert bli utladet, selv om mottakeren er slått av. Lad batteriet hver tredje måned når det er lagret. Batteriets kapasitet og levetid kan forkortes hvis enheten oppbevares i varme eller kulde. Kast aldri elektronikk eller batterier i en brann, da de kan eksplodere.

Miljøinformasjon og gjenvinning



Brukte elektroniske produkter skal alltid leveres til en gjenvinningsstasjon for resirkulering. Produktet inneholder batterier og skal sorteres som elektronisk skrot. Emballasjen sorteres som papiremballasje.

EU-samsvarserklæring (DoC)

ILD International AB erklærer herved at "FLEX Sound Amplifier" er i samsvar med direktiv 2014/53/EU (RED), RoHS og EUs batteridirektiv. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen kan fås fra ILD, kontakt info@ild.nu via e-post.

Brands

Bluetooth® er et registrert varemerke og eies av Bluetooth SIG inc.

Vilkår og betingelser for garanti

ILD International AB (ILD) garanterer at produktet er fritt for material- og produksjonsfeil ved levering. Garantien dekker defekter i produktet som skyldes material- og/eller produksjonsfeil i 2 år. For batteriet er garantiperioden 12 måneder. Et produkt som returneres til kjøpsstedet i løpet av garantiperioden på kjøperens bekostning sammen med en datert kjøpskvittering, vil bli reparert eller erstattet etter ILDs skjønn. Garantien gjelder ikke hvis feilen oppstår på grunn av forsømmelse, forstyrrelser, unormal slitasje, fuktighet eller fallskader, lynnedslag eller andre ulykker. I tilfelle garantikrav må produktet returneres til kjøpsstedet sammen med datert kjøpsbevis.

Produktet inneholder et oppladbart batteri som kan lades og utlades hundrevis av ganger. Over tid vil batteriets kapasitet sakte og gradvis reduseres. Dette er en naturlig prosess for oppladbare batterier og skal ikke betraktes som en feil.

Full kompatibilitet med alle enheter og all programvare på markedet kan ikke garanteres. Ettersom tilkoblinger, programvare og operativsystemer kan variere fra en TV-mottaker/telefon til en annen, kan det forekomme variasjoner i ytelse og/eller funksjonalitet.

Mer informasjon, instruksjoner og support

Tilgjengelig på internett på adressen: www.ild.nu

Detaljer om leverandøren ILD International AB

ILD International AB

Brädgårdsvägen 28, 236 32 Höllviken, Sweden

E-mail: info@ild.nu